

Formation en anglais et séjours linguistiques

BP 254 - Bâtiment Le Saxo
Espace St Germain
38202 Vienne cedex
FRANCE
04 37 02 17 64
info@theenglishcorner.fr

ACCUEIL D'UNE PERSONNE AU PAIR – Hosting an au pair girl

Nom de la famille Family name		Téléphone fixe Home number		Portable mobile	
Adresse Address				E mail	
Habitez vous: <input type="checkbox"/> en ville in town <input type="checkbox"/> dans un village in a village <input type="checkbox"/> en campagne in a rural area	Souhaitez vous accueillir: Are you happy to accept <input type="checkbox"/> une jeune fille a female applicant <input type="checkbox"/> un jeune homme a male applicant	Date du séjour (début) Start date			
		Date du séjour (fin) end of stay			

Nom/ prénom/ profession et âge des membres de la famille Please list names of family members together with age, sex and occupation of parents	<input type="checkbox"/> Père: profession: father
	<input type="checkbox"/> Mère: profession: mother
	<input type="checkbox"/> Enfant 1: sexe: child 1
	<input type="checkbox"/> Enfant 2: sexe: child 2
	<input type="checkbox"/> Enfant 3: sexe: child 3
	<input type="checkbox"/> Enfant 4: sexe: child 4
<input type="checkbox"/> Enfant 5: sexe: child 5	
Quelle est la nationalité de la famille: What is the family' nationality?	

Vos préférences- preferences

Tranche d'âge de la personne au pair (cocher) What age group would you prefer	<input type="checkbox"/> 18-19 <input type="checkbox"/> 20-22 <input type="checkbox"/> 23-25 <input type="checkbox"/> 26 +
Acceptez vous une personne qui fume? Si oui restrictions? Do you accept a smoker? If yes any restrictions?	
Souhaitez vous une personne qui sache conduire?	

Do you need a driver?	
Si oui, aura t-elle une voiture pour son usage exclusif? Will she have a car for her own use?	
Nationalité que vous souhaitez accueillir what nationality should the au pair be?	

Vos enfants- your children

Pouvez vous décrire la personnalité ou soins particuliers à apporter à vos enfants:
Can you please describe your children's personality or special needs?

Une naissance est elle prévue? Pour quand la naissance est elle prévue?
Are you expecting a baby? When is the baby due?

- oui, date:.....
 non

Quelles sont les activités et les passe-temps de vos enfants
What activities do your child do?

Vos enfants fréquentent- ils...
What do your children attend?

	Crèche/ halte-garderie daycare centre	Nounou nanny	Maternelle Nursery school	Ecole primaire Primary school	Collège/ lycée Secondary school/ higher education	Centre aéré Activity centre
Enfant 1:..... child 1						
Enfant 2:..... child 2						
Enfant 3:..... child 3						
Enfant 4:..... child 4						
Enfant 5:..... child 5						

Votre habitation- your house

Habitez vous: Do you live in	<input type="checkbox"/> Maison a house	<input type="checkbox"/> appartement a flat
Nombre de chambres? Number of bedrooms?		
Nombre de salles de bain? Number of bathrooms?		

Y a t-il un jardin? Do you have a garden?	
Transports en commun les plus proches? Distance? Fréquence? How far is the nearest public transport? Frequency?	
Ville la plus proche? Nombre d'habitants Nearest city or town? Number of inhabitants?	
Avez vous des animaux? Do you have pets?	

Superficie de la chambre de la jeune fille au pair: How big is the au pair's room?			
Salle de bain/ d'eau: bathroom	<input type="checkbox"/> privative own bathroom	<input type="checkbox"/> à partager avec les enfants to share with children	<input type="checkbox"/> à partager avec la famille to share with the family
La jeune fille aura t-elle accès à Will the au pair have access to	<input type="checkbox"/> internet internet	<input type="checkbox"/> TV privative own TV	<input type="checkbox"/> lecteur CD/ DVD own CD/ DVD player

Pourra t-elle recevoir des amis?
Will she be allowed to have friends at home

Pourra t-elle recevoir ou émettre des appels téléphoniques, restrictions?
Will she be able to receive or make calls? Any restrictions?

Les responsabilités de la personne au pair- au pair duties

Nous vous rappelons que nos jeunes filles au pair **ne sont pas des femmes de ménage** et limitons donc l'aide qu'elle peuvent vous apporter aux tâches ménagères suivantes.

Merci de cocher les tâches que vous confierez à votre au pair

May we remind you that au pair girls are not **PROFESSIONAL CHILDCARERS NOR HOUSE CLEANERS**. House chores are limited to the duties below

<input type="checkbox"/> Repassage ironing	<input type="checkbox"/> Aspirateur hoovering
<input type="checkbox"/> poussière dusting	<input type="checkbox"/> Rangement tidying up
<input type="checkbox"/> Faire le lit des enfants make the children's beds	<input type="checkbox"/> Faire le repas des enfants Prepare the children's meals
<input type="checkbox"/> Nettoyer la salle de bain des enfants Clean up the children's bathroom	<input type="checkbox"/> Etendre le linge Hang out the washing

Sont exclus le lavage des WC, des sols, des vitres et le jardinage

Washing the toilets, floors, windows and gardening are strictly excluded from the au pair's duties

Indiquez ci dessous les tâches liées aux enfants que vous confierez à votre jeune fille au pair (repas/ activités/ transport école/ devoirs/ jeux etc...

Please indicate what the childcare related duties will be asked (meals/ activities/ school collection/ homework/ games etc...)

--

Nombre d'heures de travail/ semaine Number of hours work/ week	<input type="checkbox"/> Au pair- 30h <input type="checkbox"/> Au pair plus- +35h
Nombre de jours de congé/ semaine (au moins 2 jours) Number of days off/ week (at least 2 days off)	
Argent de poche offert/ semaine Weekly pocket money	_____ €
Autres avantages Other benefits	

Merci de bien vouloir compléter le planning d'une semaine type:
Please complete the timetable below if possible

	Lundi- Monday	Mardi- Tuesday	Mercredi- Wednesday	Jeudi- Thursday	Vendredi- Friday	Samedi- Saturday	Dimanche- Sunday
7h00- 8h00							
8h00- 9h00							
9h00- 10h00							
10h00- 11h00							
11h00- 12h00							
12h00- 13h00							
13h00-14h00							
14h00- 15h00							
15h00- 16h00							
16h00- 17h00							
17h00- 18h00							
18h00- 19h00							
19h00- 20h00							
babysitting							

Avez vous déjà eu une jeune fille au pair? oui non
Have you had an au pair before

Declaration

Au nom de toute ma famille, je déclare respecter les conditions de placement de jeune fille au pair et m'engage à traiter la jeune fille au pair comme une amie ou un membre de la famille.

The English Corner ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des accidents, pertes, dommages, plaintes ou dépenses particulières en relation avec le séjour de votre personne au pair.

I declare that all the information is true and correct and that I will not hold The English Corner responsible for any damage, misconduct or loss incurred by the au pair girl. The English Corner solely acts as an introduction service

Date _____ Nom et Signature _____

**Merci de joindre avec votre dossier les documents suivants
Votre dossier peut nous être scanné ou envoyé par mail tout comme les photos et
lettre à la jeune fille**

**Please send us the application form together with the documents below. You can
scan the documents and send via e mail for speed.**

1 photo des membres de votre famille (au moins des enfants)

1 or several family photos

1 photo de la maison

1 or several house

1 photo de la chambre de la jeune fille au pair

1 photo of the au pairs bedroom

1 lettre adressée à la jeune fille au pair, présentant votre famille, votre environnement et vos motivations

a letter for the prospective au pair describing your life style, children, duties etc...

1 chèque de frais de dossier de 85€. Ces frais sont encaissés à réception du dossier et sont non remboursables.

1 registration fee of 85€, not refundable

1 chèque de frais de placement de 125 euros pour une durée de 4 semaines et 250 euros pour une durée de 5 semaines et +, ces frais correspondent au recrutement, au placement et au suivi de la personne au pair en période d'été.

1 placement fee of 125€ for a 4 weeks' placement or 250 euros for a 5+ weeks placement over the summer holidays

Vous souhaitez accueillir une personne au pair :

Une personne au pair étrangère est une jeune fille ou jeune homme, âgée entre 18 et 29 ans qui vit chez vous en chambre individuelle et qui est nourrie et blanchie 7j/ 7.

Les personnes au pair sont rigoureusement sélectionnées. L'agence vous fournit les références de leur expérience de garde d'enfants et leur dossier complet.

Elles s'occupent de vos enfants et vous apportent une petite aide ménagère, à raison de 30 h par semaine, soit 6h par jour avec 2 jours de congé par semaine.

Elles reçoivent de l'argent de poche à raison de 85 € par semaine pour 30h d'aide active ou passive (par passive nous entendons les moments de sieste des enfants entre autres).

La famille d'accueil doit payer l'essence du véhicule si la jeune fille est en campagne et doit utiliser la voiture

familiale pour ses déplacements personnels.

La famille doit prendre une assurance couvrant la responsabilité civile, le rapatriement, les frais médicaux et hospitaliers, décès, perte bagages = 22 € ou 44 €, en fonction de la provenance de la personne au pair. Nous pourrions vous conseiller une assurance spécialisée